

PP

A

lwn.

OMAR ZAINAL

MAHKAMAH TINGGI MALAYA, JOHOR BAHRU

B

SAMSUDIN HASSAN PK

[PERBICARAAN JENAYAH NO: 45B-17-2009]

30 APRIL 2012

PROSEDUR JENAYAH: *Pendakwaan - Kes prima facie - Sama ada terdapat kelompangan dalam kes pendakwaan - Sama ada terdapat lebih daripada satu inferens selain daripada inferens yang menjurus kepada kebersalahan tertuduh - Sama ada kes prima facie dibuktikan - Kanun Tatacara Jenayah, s. 180*

C

UNDANG-UNDANG JENAYAH: *Kanun Keseksaan - Seksyen 302 - Bunuh - Elemen-elemen utama - Sama ada dibuktikan*

D

Tertuduh yang dituduh dengan satu kesalahan di bawah s. 302 Kanun Keseksaan ('Kanun'), mengaku tidak bersalah dan memohon untuk dibicarakan. Tertuduh dan si mati yang merupakan adik beradik dikatakan terlibat dalam satu pergaduhan. Mengikut keterangan yang diberikan oleh isteri si mati ('SP7'), beliau telah melihat tertuduh meluru ke arah si mati dengan dua senjata iaitu sebilah parang panjang ('P12(A)') di tangan kanannya dan tanjak sawit di tangan kirinya. SP7 menyatakan bahawa beliau melihat tertuduh melibas dan menusuk si mati dengan parang panjang tersebut. Antara barang kes yang dirampas oleh pegawai penyiasat kes ('SP8') adalah, sebilah parang panjang, tanjak sawit, satu besi kuku kambing, dan tukul besi berhulu kayu. Pakar patologi ('SP3') yang melakukan bedah siasat ke atas mayat si mati mengesahkan bahawa punca kematian adalah luka tikaman ke jantung disebabkan oleh objek tajam yang mempunyai satu bilah berbentuk "V" atau "forking shape" yang menembusi jantung. SP3 menyatakan bahawa senjata yang konsisten dengan luka tersebut adalah parang tetapi menyatakan bahawa parang panjang P12(A) bukanlah senjata yang menyebabkan kecederaan tersebut berdasarkan kepada saiz bilah parang itu. Pihak pendakwaan perlu membuktikan empat elemen utama yang digariskan di bawah s. 302 Kanun iaitu: (i) bahawa si mati telah meninggal dunia; (ii) kematian si mati adalah akibat daripada kecederaan yang dialaminya; (iii) kematian

E

F

G

H

I

- A si mati disebabkan oleh perbuatan tertuduh; dan (iv) bahawa tertuduh mempunyai niat atau motif untuk menyebabkan kematian si mati.

Diputuskan (melepaskan dan membebaskan tertuduh daripada pertuduhan):

- B
- (1) Beban pembuktian adalah pada pihak pendakwaan untuk membuktikan satu kes *prima facie* seperti yang diperuntukkan di bawah s. 180(1) Kanun Tatacara Jenayah atas pertuduhan yang dihadapkan kepada tertuduh. Walau bagaimanapun, kes
- C *prima facie* tidak boleh dikatakan sebagai telah dibuktikan jika terdapat lompang di dalam kes pendakwaan ataupun terdapat keadaan di mana keterangan saksi-saksi pendakwaan membenarkan lebih daripada satu inferens selain daripada inferens yang menjurus kepada kebersalahan tertuduh.
- D *Arulpragasam Sandaraju v. PP* (dirujuk); *Looi Kow Chai & Anor v. PP* (dirujuk); *Abdullah Zawazwi v. PP* (dirujuk); *PP v. Kasmin Soeb* (dirujuk). (perenggan 19 & 24)
- (2) Pihak pendakwaan telah berjaya membuktikan elemen pertama pertuduhan iaitu si mati, yang dicamkan oleh SP8 dan abang kepada si mati, disahkan telah pun meninggal dunia. Pihak pendakwaan juga telah berjaya membuktikan elemen kedua pertuduhan di mana kematian si mati adalah disebabkan oleh luka tikaman ke jantung oleh objek tajam iaitu parang tetapi
- E bukannya parang panjang P12(A). (perenggan 27 & 31)
- F
- (3) SP8, yang juga saksi pendakwaan, telah menjelaskan beberapa keterangan penting yang tidak menyebelahi pendakwaan dan pada masa yang sama, menimbulkan prasangka bahawa SP7 mungkin tidak bercakap benar dan tidak boleh dipercayai. Keterangan SP8 tersebut harus diterima walaupun akan melemahkan keterangan SP7 sendiri. Keterangan saksi-saksi lain serta laporan kimia mengesahkan tidak ada kesan darah pada parang panjang P12(A) dan juga tanjak yang dikatakan oleh
- G SP7 digunakan oleh tertuduh semasa pergaduhan dengan si mati. Keterangan SP3 juga tidak menyokong SP7 bahawa parang panjang P12(A) yang menusuk ke jantung yang menyebabkan kematian si mati. Oleh demikian, keterangan SP7 adalah amat meragukan dan tidak boleh dipercayai. Dengan itu, pihak pendakwaan telah gagal membuktikan elemen ketiga
- H pertuduhan terhadap tertuduh. (perenggan 41 & 45)
- I

(4) Keterangan saksi-saksi pendakwaan terutamanya SP7 dan SP8 telah membenarkan lebih daripada satu inferens selain daripada inferens yang menjurus kepada kebersalahan tertuduh di dalam kes ini. Setelah dinilai secara maksima dengan keterangan keseluruhannya, tidak ada setitik keterangan lain pun yang dapat menyokong keterangan berkepentingan SP7, iaitu isteri si mati. (perenggan 42 & 45)

A

B

(5) SP8 bersetuju bahawa tertuduh mencuba untuk mempertahankan diri semasa pertengkaran dan pergelutan menyebabkan kecederaan secara spontan ke atas si mati. SP8 juga bersetuju bahawa tertuduh langsung tidak mempunyai niat atau motif untuk membunuh abang kandungnya sendiri iaitu si mati. Keterangan SP8 adalah lebih konsisten dengan ketidakbersalahan tertuduh tanpa niat atau motif kesalahan di bawah pertuduhan membunuh. Maka, pihak pendakwaan gagal mengetengahkan apa-apa bukti kewujudan elemen keempat untuk mengaitkan tertuduh dengan niat atau motif kesalahan. (perenggan 49 & 50)

C

D

Kes-kes yang dirujuk:

Abdul Ghani Ishak v. PP [1981] 3 LNS 14 FC (*dirujuk*)

E

Abdullah Zawawi Omar v. PP [1985] 2 CLJ 2; [1985] CLJ (Rep) 19 SC (*dirujuk*)

Arulpragasam Sandaraju v. PP [1996] 4 CLJ 597 FC (*dirujuk*)

Lim Guan Eng v. PP [1998] 3 CLJ 769 CA (*diikuti*)

Looi Kow Chai & Anor v. PP [2003] 1 CLJ 734 CA (*dirujuk*)

F

PP v. Kasmin Soeb [1974] 1 LNS 116 HC (*dirujuk*)

PP v. Mohd Radzi Abu Bakar [2005] 1 LNS 221 FC (*dirujuk*)

PP v. Mok Kar Poh [2001] 5 CLJ 206 HC (*dirujuk*)

Perundangan yang dirujuk:

Criminal Procedure Code, s. 180(1)

G

Penal Code, s. 302

Bagi pihak pendakwaan - Rahimah Abdul Majid; TPR

Bagi pihak tertuduh - Rosli Kamarudin; T/n Rosli Kamarudin & Co

Dilaporkan oleh S Barathi

H

I

A

PENGHAKIMAN**Samsudin Hassan PK:****Pertuduhan**

B [1] Tertuduh dihadapkan dengan pertuduhan di bawah s. 302 Kanun Keseksaan. Pertuduhan terhadap tertuduh adalah seperti berikut:

Pertuduhan:

C Bahawa kamu pada 1.6.2009 jam lebih kurang pukul 2.50 petang di rumah beralamat No. 60, Batu 30 1/2, Kampung Jasa Sepakat, Pengkalan Raja, dalam Daerah Pontian, di dalam Negeri Johor Darul Ta'zim telah melakukan bunuh ke atas Tahir Bin Zainal (No. K/P: 680815-01-5791), dan dengan itu kamu telah
D melakukan suatu kesalahan yang boleh dihukum di bawah Seksyen 302 Kanun Keseksaan.

[2] Tertuduh tidak mengaku bersalah apabila pertuduhan tersebut dibacakan dan beliau minta dibicarakan.

E [3] Pihak pendakwaan diwakili oleh TPR Puan Rahimah binti Abd Majid dari Pejabat Penasihat Undang-Undang Negeri Johor, Nusajaya. Tertuduh dibela oleh Tuan Haji Rosli Kamaruddin dari T/n Kamaruddin & Co.

F Kes Pendakwaan

[4] Seramai lapan (8) orang saksi berikut telah memberi keterangan bagi membuktikan kes pihak pendakwaan iaitu:

- G (i) Kpl Mohamad Johari bin Salleh (SP1) Jurustor Cawangan Stor Barang Kes Ibu Pejabat Polis Daerah (IPD) Pontian;
- (ii) L/Kpl Fadzli Bin Matbi (SP2) Jurugambar Cawangan Photo Ibu Pejabat Polis Daerah (IPD) Pontian;
- H (iii) Dr Rohayu binti Shahar Adnan (SP3) Forensic Pathologist Hospital Sultan Ismail, Johor Bahru Johor;
- (iv) Mohd Syafiq Nuzudin bin Jusof (SP4) RF 169012 Balai Polis Pekan Nenas Johor;
- I (v) Kpl Mohd Zain bin Mustaffa (SP5) Cawangan MPV Balai Polis Pekan Nenas Johor;

- (vi) Encik Adi Ismadi (SP6) Pembantu Perubatan, Unit Forensik, Hospital Pontian, Johor; A
- (vii) Puan Syamsinar binti Idrus (SP7) Bermastautin Tetap (No. KP: 740412-61-5014) isteri si mati; dan
- (viii) ASP Cyrill Edward Nuing @ Hillary (SP8) Ketua Bahagian Siasatan Jenayah Ibu Pejabat Polis Daerah Pontian Pontian, Johor. B

Fakta Kes

[5] Secara ringkasnya adalah seperti berikut: C

[6] Pada 1 Jun 2009 jam lebih kurang 2.50 petang, pengadu iaitu Mohd Syafiq bin Jusof (SP4) telah menerima satu panggilan telefon dari seorang lelaki yang berada dalam keadaan kelam kabut yang melaporkan terdapat kejadian pergaduhan antara dua beradik dan salah seorang daripada mereka telah kena tikam di sebuah rumah beralamat No. 60, Batu 30 1/2 Kampung Jasa Sepakat, Jalan Johor, Pekan Nenas, Pontian Johor (lihat gambar eks. P18(A), P18(B), P18(K), P18(O) dan P18(P)). SP4 kemudiannya telah memaklumkan kejadian tersebut kepada Cawangan Kereta Peronda ("MPV") yang bertugas untuk pergi ke tempat kejadian. SP4 ada menyediakan Laporan Pertama Pekan Nenas Report No. 1740/09 (eks. P22). Sementara itu Kpl Mohd Zain bin Mustapha (SP5) yang bertugas dengan Cawangan "MPV" Balai Polis Pekan Nenas, Johor, telah pergi ke tempat kejadian dan di situ mendapati seorang lelaki Melayu terbaring dan pengsan serta kesan darah di badannya. Atas arahan Bilik Gerakan SP5 membawa lelaki tersebut ke hospital dengan MPV 128. D E F

[7] Pada tarikh yang sama jam 2.45 petang pegawai penyiasat kes iaitu ASP Cyrill Edward Nuing @ Hillary (SP8) bersama anggota lain telah pergi ke tempat kejadian dan setibanya di sana pada jam 3.05 petang beliau dapati Ketua Polis Balai Pekan Nenas iaitu C/Insp Suffian Abu Bakar bersama anggotanya telah berada di halaman rumah tersebut. Di situ SP8 dimaklumkan oleh C/Insp Suffian Abu Bakar bahawa mangsa yang terlibat dalam pergaduhan telah dibawa ke Hospital Pontian dengan menaiki "MPV" untuk mendapatkan rawatan dan pada jam 3.17 petang telah disahkan meninggal dunia. G H

[8] Mengikut keterangan isteri si mati iaitu Puan Syamsinar binti Idrus (SP7) pada hari kejadian iaitu 1 Jun 2009 jam lebih kurang 1 tengah hari si mati telah mengajak SP7 ke rumah pusaka ibu si I

- A mati yang terletak di No. 60, Batu 30 1/2, Kampung Jasa Sepakat, Pengkalan Raja, Pontian, dengan tujuan untuk menyiasat apakah barang-barang yang dikatakan hilang dan dicuri oleh si mati daripada rumah tersebut. Si mati dan SP7 telah pergi ke rumah tersebut dengan menaiki kereta Proton Saga berwarna merah.
- B Setibanya di sana, si mati mendapati mangga rumah telah ditukar dengan mangga yang lain. Si mati dan SP7 kemudiannya telah pergi ke Balai Polis Pekan Nenas untuk membuat laporan polis (lihat ID30) kerana beliau takut berlaku perkara-perkara yang tidak diingini berlaku ketika memecahkan mangga rumah tersebut kelak.
- C [9] Selepas ID30 dibuat si mati dan SP7 telah pergi semula ke rumah tersebut. Setibanya di sana dalam jam lebih kurang pukul 2 petang mereka mendapati terdapat ramai orang di hadapan rumah tersebut antaranya OKT serta isteri, abang si mati Fadzil bin Zainal
- D serta isteri dan juga pekerja-pekerja OKT seramai tiga orang. Di situ si mati telah membuka bonet keretanya dan mengambil besi kuku kambing (eks. P9(A)) untuk tujuan memecahkan mangga pintu rumah tersebut. Selepas itu OKT telah datang dan si mati telah bertanyakan kepada OKT di manakah kunci rumah tersebut
- E untuk membolehkan si mati masuk dan melihat apakah barang yang hilang dari rumah tersebut. OKT enggan menyerahkan kunci dan si mati telah menyatakan akan memecahkan mangga tersebut. SP7 juga ada mendengar OKT menyatakan bahawa “kalau engkau berani buatlah, aku hendak tengok”. Si mati kemudiannya cuba
- F memecahkan mangga tersebut tetapi tidak berjaya. Ketika perbualan ini berlangsung SP7 berada di kerusi di bahagian depan rumah tersebut sebagaimana tandaan ‘x’ dalam gambar eks. P18(G).
- G [10] Si mati kemudiannya mengarahkan SP7 memasuki kereta yang terletak di sebelah kanan rumah pada kedudukan anak panah dalam eks. P18(A) kerana si mati ingin membuka pintu dapur.
- H [11] Daripada tempat duduk penumpang di bahagian hadapan kereta itu SP7 tidak lama kemudian melihat OKT beredar ke rumah abang Fadzil bin Zainal yang terletak di sebelah kiri rumah kejadian (lihat gambar eks. P18(O), P18(P) dan P18(Q)) dan tidak lama selepas itu OKT telah kembali dan menendang pintu kereta tempat SP7 duduk dengan kuat dan terus meluru ke arah si mati yang ketika itu berada dekat dengan pintu dapur. Menurut SP7
- I lagi ketika itu OKT memegang dua senjata iaitu sebilah parang panjang (eks. P12(A)) di tangan kanannya dan tanjak sawit (eks. P11(A)) di tangan kirinya. SP7 juga ada melihat OKT melibas

si mati dengan parang panjang (eks. P12(A)). Ketika itu si mati cuba mengelak dan OKT telah menusuk si mati dengan parang panjang tersebut (eks. P12(A)).

A

[12] Si mati telah menjerit kesakitan sambil meminta tolong. Mengikut SP7 lagi OKT ada berkata kepada si mati “kau nak lagi”. SP7 kemudian menghubungi anggota polis dan sebuah kereta peronda ‘MPV’ telah datang. Anggota ‘MPV’ yang mula-mula tiba di tempat kejadian ialah Kpl Mohd Zain bin Mustapha (SP5) dan juga Mohd Nor Suffian bin Ismail.

B

[13] Pegawai penyiasat kes iaitu ASP Cyrill Edward Nuing @ Hillary (SP8) semasa di tempat kejadian telah merampas beberapa barang kes iaitu:

C

(i) Sebilah parang panjang (eks. P12(A));

D

(ii) Tanjak sawit (eks. P11(A));

(iii) Satu besi kuku kambing (eks. P9(A)); dan

(iv) Satu tukul besi berhulu kayu (eks. P10(A)).

E

[14] Semua barang-barang ini dijumpai kira-kira tiga meter berhampiran simen yang mempunyai kesan darah di bahagian kaki lima di hadapan pintu dapur tepi rumah tempat kejadian.

[15] Pakar Patologi iaitu Dr Rohayu bin Shahar Adnan (SP3) telah melakukan bedah siasat ke atas mayat si mati pada 2 Jun 2009 jam 4.30 petang di Hospital Pontian, Johor. Di bawah tajuk “Marks of Injury” perkara 6 di ms. 3 laporan post mortem (eks. P21), SP3 telah mengesahkan bahawa punca kematian si mati adalah luka tikaman ke jantung (“Stab wound to the heart”) disebabkan oleh objek tajam yang mempunyai satu bilah (“single edge”) berbentuk “V” atau “forking shape” (ekshibit gambar P19(13) yang menembusi jantung (ekshibit gambar-gambar P19(27), (28), (29) dan (30)). Mengikut SP3 lagi senjata yang paling konsisten menyebabkan luka sedemikian ialah parang. Namun demikian SP3 menyatakan sebilah parang panjang (eks. P12(A)) bukanlah senjata yang menyebabkan kecederaan tikaman tersebut berdasarkan saiz bilah parang itu. Tetapi apabila SP3 di ‘recall’ pada 16 Jun 2011 beliau menyatakan eks. P12(A) boleh pula menyebabkan luka tikaman itu setelah mengambil kira faktor keanjalan dan elastisiti kulit manusia.

F

G

H

I

- A [16] SP8 dan abang si mati iaitu Fadzil bin Zainal mengecam mayat si mati sewaktu “post mortem” dijalankan.
- [17] Mengikut laporan kimia (eks. P38) yang dikemukakan melalui pegawai penyiasat kes (SP8) disahkan bahawa sebilah parang panjang (eks. P12(A)) tidak mempunyai apa-apa kesan darah pun.
- B [18] SP8 telah menahan OKT yang merupakan adik si mati di rumahnya dan laporan tangkapan Pekan Nenas Report No. 1742/2009 adalah sepertimana eks. P43.
- C **Beban Pembuktian Di Akhir Kes Pendakwaan:**
- [19] Pada peringkat ini beban pembuktian adalah di atas pihak pendakwaan untuk membuktikan satu kes “*prima facie*” seperti diperuntukkan di bawah s. 180(1) Kanun Tatacara Jenayah (KTJ)
- D atas pertuduhan yang dihadapkan kepada OKT. Maksud “*prima facie*” telah dihuraikan dengan lebih lanjut lagi oleh Yang Arif Hakim Zainun Ali dalam kes *PP v. Mok Kar Poh* [2001] 5 CLJ 206 seperti berikut:
- E As had been postulated in several authorities, a *prima facie* case though not conclusive is a case which is sufficient to call for an answer. It is also recurrent in all these authorities that although not conclusive, it is incumbent that there be credible evidence on each and every essential ingredient of the offence.
- F As had been further emphasized in *PP v. Ong Cheng Heong* [1998] 4 CLJ 209 “credible evidence” is evidence which has been filtered and which has gone through the process of evaluation.
- [20] Dalam kes *Looi Kow Chai & Anor v. PP* [2003] 1 CLJ 734 Yang Arif Hakim Mahkamah Rayuan telah menyatakan bahawa
- G “It was decided by the Court of Appeal that it is the duty of a judge setting alone to determine at the close of the prosecution’s case, as a trier of fact, whether the prosecution had made out a *prima facie* case. He must subject the prosecution evidence to maximum evaluation and ask himself whether he would be prepared to convict the accused on the totality of the evidence contained in the prosecution’s case if he were to decide to call upon the accused to enter his defence and the accused had elected to remain silent. If the answer to that question is in the negative, then no *prima facie* would have been made out and the
- H
- I accused would be entitled to an acquittal.”

[21] Mahkamah Persekutuan dalam kes *PP v. Mohd Radzi Abu Bakar* [2005] 1 LNS 221 telah menggariskan secara ringkas langkah-langkah yang harus diambil oleh mahkamah seperti berikut:

- (i) At the close of the prosecution's case, subject the evidence led by the prosecution in its totality to a maximum evaluation. Carefully scrutinize the credibility of each of the prosecution's witnesses. Take into account all reasonable inferences that may be drawn from the evidence. If the evidence admits of two more inferences, then draw the inference that is most favourable the accused; A
B
- (ii) Ask yourself the question: if I now call upon the accused to make his defence and elects to remain silent am I prepared to convict him on the evidence now before me? If the answer to that question is "Yes", *prima facie* case has been made out and the defence should be called. If the answer is "No", then a *prima facie* case has not been made out and the accused should be acquitted; C
D
- (iii) After the defence is called, the accused elects to remain silent, then convict;
- (iv) After defence is called, the accused elects to give evidence them go through the steps set out in *Mat v. PP* [1963] MLJ 263. E

[22] Di dalam membuktikan kes "*prima facie*" di bawah s. 302 Kanun Keseksaan pihak pendakwaan perlu membuktikan empat (4) elemen atau "ingredients" utama seperti di bawah berikut: F

- (i) Bahawa si mati (Tahir bin Zainal) telah meninggal dunia;
- (ii) Bahawa kematian si mati adalah akibat dari kecederaan yang dialaminya; G
- (iii) Bahawa kematian si mati adalah disebabkan oleh perbuatan OKT;
- (iv) Bahawa perbuatan OKT: H
 - (a) Menyebabkan kematian si mati yang dilakukan dengan niat hendak menyebabkan kematian; atau
 - (b) Dilakukan dengan niat hendak menyebabkan sesuatu bencana tubuh yang OKT ketahui mungkin akan menyebabkan kematian si mati; atau I

- A (c) Dilakukan dengan niat hendak menyebabkan bencana tubuh kepada si mati dan bencana tubuh itu adalah cukup pada lazimnya bagi menyebabkan kematian; atau
- B (d) Dilakukan dengan pengetahuan bahawa ianya amat berbahaya hingga mungkin boleh menyebabkan kematian atau menyebabkan bencana tubuh yang mungkin membawa kepada kematian dan OKT melakukan perbuatan itu tanpa apa-apa sebab bagi mendatangkan bahawa yang menyebabkan kematian atau bencana tubuh seperti yang disebutkan.
- C

[23] Timbalan Pendakwa Raya di dalam ucapan pembukaannya (eks. P3) menyatakan hasratnya untuk membuktikan elemen-elemen pertuduhan (i) hingga (iv) di atas melalui keterangan langsung serta keterangan dokumentar disokong oleh nas-nas undang-undang semasa penghujahan kelak.

D

[24] Pada masa yang sama kes *prima facie* tidak boleh dikatakan sebagai telah dibuktikan sekiranya terdapat juga dua (2) keadaan berikut iaitu apabila terdapat lompang (gap) dalam kes pendakwaan ataupun terdapat keadaan di mana keterangan saksi-saksi pendakwaan membenarkan lebih daripada satu inferens selain daripada inferens yang menjurus kepada kebersalahan tertuduh (lihat kes *Arulpragasam Sandaraju v. PP* [1996] 4 CLJ 597, *Looi Kow Chai & Anor v. PP* [2003] 1 CLJ 734, *Abdullah Zawawi Omar v. PP* [1985] 2 CLJ 2; [1985] CLJ (Rep) 19 dan *PP v. Kasmin Soeb* [1974] 1 LNS 116).

E

F

Pandangan Dan Keputusan Mahkamah

G *Elemen Pertama Pertuduhan*

[25] Dibuktikan oleh Dr Rohayu binti Shahar Adnan (SP3) seorang Pakar Patologi di Hospital Sultan Ismail, Johor Bahru, Johor, yang mengesahkan si mati (Tahir bin Zainal) telah pun meninggal dunia semasa dibawa masuk ke hospital pada 1 Jun 2009 jam 3.09 petang untuk beliau lakukan pemeriksaan “post mortem” pada 2 Jun 2009 jam 4.15 petang di “mortuary” Hospital Pontian melalui keterangan lisan beliau semasa perbicaraan yang disokong oleh keterangan dokumentar “report of post mortem examination” nombor P50/09 bertarikh 2 Jun 2009 (eks. P21) yang disediakannya sendiri.

H

I

[26] Pegawai penyiasat kes iaitu ASP Cyril Edward Nuing @ Hillary (SP8) dan abang si mati iaitu Fazil bin Zainal mengecam mayat si mati (Tahir bin Zainal) sewaktu post mortem berkenaan dilakukan oleh SP3. A

[27] Oleh itu mahkamah ini memutuskan pihak pendakwaan telah berjaya membuktikan elemen pertama pertuduhan iaitu memang sah si mati (Tahir bin Zainal) telah pun meninggal dunia dalam kes ini. B

Elemen Kedua Pertuduhan

[28] SP3 telah mengesahkan punca kematian si mati adalah luka tikaman ke jantung (“stab wound to the heart”) iaitu kecederaan yang keenam di bawah tajuk “marks of injury” di ms. 3 dalam “report of postmortem examination” (eks. P21) dan ini dipaparkan dalam gambar eks. P19(8). Akibat luka tikaman ini peluang untuk si mati hidup adalah sangat tipis kerana ia melibatkan kecederaan kepada kedua-dua bahagian jantung iaitu kiri dan kanan termasuk pembuluh darah di jantung. C D

[29] Mengikut penjelasan SP3 apabila beliau rapatkan kecederaan luka sepertimana dalam gambar eks. P19(13) ianya mempunyai bentuk “V” atau “forking shape” menunjukkan diakibatkan oleh objek tajam mempunyai satu bilah yang tumpul dan satu bilah yang tajam. Apabila objek ini ditusuk masuk maka tikamannya menembusi jantung dan juga memotong tulang rawan pada rusuk sebelah kiri sepertimana dalam gambar eks. P19(27) hingga P19(30) serta P19(32) hingga P19(40). Senjata yang paling konsisten menyebabkan kecederaan luka sebegini ialah parang. Walau bagaimanapun oleh kerana ketebalan parang panjang (eks. P12(A)) berbeza dengan kedalaman dan lebar luka tikaman maka SP3 memutuskan ianya bukanlah senjata sesuai dalam kes ini. Namun demikian, apabila SP3 dipanggil semula (“recall”) oleh pihak pendakwaan untuk memberi keterangan pada 16 Jun 2011 maka SP3 mengubah pernyataannya bahawa P12(A) boleh pula menyebabkan kematian si mati setelah mengambil kira faktor keanjalan dan elastisiti kulit manusia tetapi kenyataannya SP3 telah pun memberi keterangan sebelum ini bahawa semasa pemeriksaan bedah siasat beliau tidak dapat mengukur peratusan “skin recoiling” berdasarkan “skin elasticity”. E F G H

[30] Akhir sekali SP3 juga mengatakan beliau tidak mengesan apa-apa penyakit dialami si mati yang boleh menyebabkan atau mempercepatkan kematian. I

A [31] Oleh itu mahkamah ini sekali lagi memutuskan pihak pendakwaan juga berjaya membuktikan elemen kedua pertuduhan iaitu kematian si mati adalah disebabkan luka tikaman ke jantung (“stab wound to the heart”) oleh objek tajam iaitu parang tetapi bukannya parang panjang sepertimana eks. P12(A) dalam kes ini.

B *Elemen Ketiga Pertuduhan*

C [32] Secara asas keterangan kes pendakwaan adalah berdasarkan keterangan isteri si mati Syamsinar binti Idrus (SP7) dan mengikut SP7 pada tarikh kejadian jam lebih kurang pukul 1 tengah hari, si mati telah mengajaknya ke rumah pusaka ibu si mati yang terletak di No. 60, Batu 30 1/2, Kampung Jaya Sepakat, Pengkalan Raja, Pontian, dengan tujuan untuk menyiasat apakah barang-barang yang dikatakan hilang dan dicuri oleh si mati daripada rumah tersebut. Si mati dan SP7 telah pergi ke rumah tersebut dengan D menaiki kereta Proton Saga berwarna merah. Setibanya di sana, si mati mendapati mangga rumah telah ditukar dengan mangga lain. Si mati dan SP7 kemudiannya telah pergi ke balai polis Pekan Nenas untuk membuat laporan polis kerana si mati takut perkara-perkara yang tidak diingini berlaku ketika si mati memecahkan E mangga rumah tersebut.

F [33] Selepas membuat laporan polis (eks. D32), si mati dan SP7 telah pergi semula ke rumah tersebut. Setibanya di rumah tersebut dalam jam lebih kurang pukul 2 petang mereka mendapati ramai orang di hadapan rumah tersebut, antaranya ialah Omar bin Zainal (OKT) serta isteri, abang si mati Fadzil bin Omar serta isteri dan pekerja OKT seramai tiga orang. Setelah SP7 tiba di rumah tersebut, si mati telah membuka bonet kereta dan mengambil kuku kambing (eks. P9(A)) untuk tujuan memecahkan mangga pintu G rumah tersebut. Selepas itu OKT datang dan si mati telah bertanya kepada OKT kunci rumah tersebut untuk membolehkan si mati masuk dan melihat apakah barang yang hilang dari ruang tersebut. Walau bagaimanapun OKT enggan menyerahkan kunci dan si mati bertegas akan memecahkan mangga H tersebut. Masa itu SP7 ada mendengar OKT menyatakan bahawa “kalau engkau berani, engkau buatlah, aku hendak tengok.” Si mati kemudiannya cuba memecahkan mangga tersebut tetapi tidak berjaya. Ketika perbualan ini berlangsung, SP7 berada di kerusi di bahagian hadapan rumah tersebut di tandaan “X” dalam I eks. P18(G).

[34] Si mati kemudiannya mengarahkan SP7 memasuki kereta yang terletak di sebelah kanan rumah pada kedudukan anak panah dalam eks. P18(A) kerana si mati ingin membuka pintu dapur. A

[35] Berdasarkan keterangan SP7 tidak lama selepas itu nampak OKT beredar ke rumah abang Fadzil yang terletak di sebelah kiri rumah tersebut dan kemudiannya OKT telah kembali dan menendang pintu kereta dengan kuat sebelah SP7 duduk dan meluru ke arah si mati yang ketika itu berada dekat dengan pintu dapur. Menurut SP7 ketika itu OKT memegang dua senjata iaitu sebilah parang panjang (eks. P12A) di tangan kanannya dan tanjak sawit (eks. P11A) di tangan kirinya. SP7 juga menyatakan ada melihat OKT melibas si mati dengan parang panjang. Si mati cuba mengelak dan OKT telah menusuk si mati dengan parang panjang tersebut. B C

[36] Si mati telah menjerit kesakitan sambil memegang perut dan meminta tolong. SP7 menyatakan bahawa OKT ada berkata kepada si mati “kau nak lagi” kemudian SP7 ada menghubungi anggota polis dan sebuah kereta peronda MPV telah datang. D

[37] Pegawai Penyiasat kes iaitu ASP Cyrill Edward Nuing @ Hillary (SP8) ada pergi ke tempat kejadian dan beliau telah disoal balas mengenai tempat kejadian. SP8 menjelaskan daripada depan rumah di tempat tandaan “X” dalam gambar eks. P18(G) ke sekitar kawasan terletaknya kereta Proton Saga dalam eks. P18(L) jaraknya lebih kurang 40 kaki hingga 50 kaki iaitu 1 1/2 kali panjang rumah dan di situ juga terdapat banyak pokok-pokok tinggi yang boleh menghalang pandangan SP7 yang berada dalam kereta hari itu. E F

[38] Peguambela juga telah membuat ujian suara dengan mendemonstrasi beberapa nada suara di dalam mahkamah. SP8 yang telah pergi ke tempat kejadian dan telah diminta membandingkan nada suara paling tinggi yang dikeluarkan oleh peguambela OKT di dalam mahkamah. SP8 telah ditanya seandainya nada suara tinggi itu dikeluarkan oleh seseorang di tempat si mati dijumpai, adakah suara tersebut dapat didengar oleh seseorang yang lain ditempat SP7 berada dalam kereta Proton Saga ditempat kejadian. SP8 secara jujur memberi keterangan bahawa jika dengan nada suara yang paling tinggi pun seseorang yang berada di tempat SP7 berada ketika itu tidak akan dapat mendengar suara itu. G H I

- A [39] Keterangan SP8 juga menyimpulkan terdapat kemungkinan yang tidak dapat disangkal bahawasanya SP7 tidak nampak apa berlaku ditempat kejadian dan juga tidak dapat mendengar suara percakapan ketika itu.
- B [40] Mahkamah juga perhatikan tidak ada setitik keterangan pun yang dikemukakan oleh pihak pendakwaan yang boleh membuktikan mana-mana bahagian badan kereta Proton Saga sebelah tempat duduk SP7 yang remuk atau kemek untuk mengesahkan dakwaan kononnya OKT ada menendangnya dengan kuat sebelum beliau meluru ke arah si mati berada ketika itu di
- C tandaan “X” dalam eks. P18(G).
- [41] Dalam kes *Lim Guan Eng v. PP* [1998] 3 CLJ 769 ada merujuk kepada kes *Abdul Ghani Ishak v. PP* [1981] 3 LNS 14; [1981] 2 MLJ 230 (khususnya ms. 788) yang antara lain
- D mengungkap petikan ini “... the prosecutor could not blow hot and cold at the same time...”. Keadaan sebegini jelas terpakai apabila SP8 yang juga saksi pendakwaan menjelaskan beberapa keterangan penting yang tidak menyebelahi pendakwaan dan pada masa yang sama menimbulkan prasangka bahawa SP7 mungkin
- E tidak bercakap benar dan tidak boleh dipercayai. Maka keterangan SP8 tersebut harus diterima walaupun akan melemahkan keterangan SP7 sendiri.
- [42] Oleh yang demikian keterangan saksi-saksi pendakwaan
- F terutamanya SP7 dan SP8 telah membenarkan lebih daripada satu inferens selain daripada inferens yang menjurus kepada kebersalahan OKT dalam kes ini.
- [43] Lagipun SP7 semasa disoal balas telah mendedahkan
- G kredibiliti sebenarnya seperti berikut:
- (i) SP7 adalah warganegara Indonesia dan berkahwin dengan si mati pada tahun 1998.
- (ii) SP7 adalah isteri si mati yang ketiga.
- H (iii) Perhubungan SP7 dengan keluarga si mati adalah tidak baik.
- (iv) SP7 tidak pun tahu nama sebenar adik beradik si mati.
- (v) Nama ipar beliau iaitu isteri OKT juga tidak diketahui oleh
- I SP7.
- (vi) SP7 tidak tahu berapa orang anak OKT.

- (vii) SP7 mengakui sebelum ini beliau marah kepada OKT. A
- (viii) SP7 bersetuju di dalam fikiran beliau OKT lah yang membunuh suaminya.
- (ix) SP7 bersetuju bahawa semasa memberi keterangan kepada polis beliau marah kepada OKT. B
- (x) SP7 juga bersetuju semasa memberi keterangan kepada polis beliau ingin pastikan OKT ditangkap dan dituduh.
- (xi) SP7 juga mengakui oleh sebab beliau mahu OKT ditangkap dan dituduh maka beliau memberitahu nampak OKT menikam si mati pada hari kejadian. C
- (xii) SP7 tidak menolak fakta bahawa telah berlaku pertelingkahan keluarga antara si mati dan adik beradik si mati rujuk laporan polis bertarikh 3 April 2009 (eks. IDD31) dan laporan polis bertarikh 31 Mei 2009 (eks. IDD32). D
- [44]** Diambil keseluruhan fakta di atas maka mahkamah merumuskan SP7 adalah saksi yang berkepentingan apabila memberi keterangan untuk menyebelahi suaminya iaitu si mati memandangkan keadaan perhubungan yang tidak baik antara beliau dengan OKT dan ipar-duainya yang lain. Sekali lagi kes *Lim Guan Eng v. PP* [1998] 3 CLJ 769 (khususnya di ms. 787 hingga 790) bolehlah dijadikan panduan di mana Hakim Mahkamah Rayuan telah mengulas dengan panjang lebar mengenai prinsip saksi berkepentingan dan perlunya ada keterangan sokongan. Keputusan ini telah disahkan oleh Mahkamah Persekutuan. E F
- [45]** Malangnya setelah keterangan berkepentingan SP7 ini dinilai secara maksima dengan keterangan keseluruhannya maka mahkamah juga dapati tidak ada setitik keterangan lain pun yang dapat menyokongnya. Lihat sahaja pada parang panjang (eks. P12(A)) kononnya mengikut SP7 digunakan oleh OKT pada hari kejadian seharusnya terdapat kesan darah pada bilahnya tetapi keterangan menunjukkan sebaliknya. Saksi polis yang mengurus dan melihat parang panjang itu tidak melihat kesan darah. Kpl Mohd Johari bin Salleh (SP1) yang membungkus P12(A) pada 2 Jun 2009 juga mengesahkan tidak melihat kesan darah. Begitu juga mengikut laporan kimia (eks. P38) yang dikemukakan melalui pegawai penyiasat kes (SP8) mencatatkan P12(A) tidak mempunyai apa-apa kesan darah. G H I

- A [46] Satu lagi senjata iaitu cam sawit (eks. P11(A)) yang dikatakan oleh SP7 digunakan oleh OKT pada masa pergaduhan dengan si mati tidak juga mempunyai kesan darah. Yang anehnya senjata kuku kambing (eks. P9(A)) dikatakan SP7 digunakan oleh si mati terdapatnya kesan darah tetapi mengikut keterangan Pakar
- B Patologi iaitu Dr Rohayu binti Shahar Adnan (SP3) bahawa senjata eks. P9(A) ini bukanlah penyebab luka tusukan yang membawa kepada kematian.
- C [47] Keterangan SP3 juga tidak menyokong SP7 bahawa parang panjang eks. P12(A) inilah yang menusuk ke jantung (“stab wound to the heart”) yang menyebabkan kematian si mati.
- [48] Atas alasan-alasan di atas mahkamah memutuskan keterangan SP7 amat meragukan dan tidak boleh dipercayai.
- D [49] Tanpa keterangan SP7, pihak pendakwaan tidak mempunyai apa-apa bukti untuk mengaitkan OKT dengan perbuatan menyebabkan kematian ke atas si mati. Keterangan mengikut keadaan juga tidak konsisten dan langsung tidak dapat membantu untuk membabitkan OKT dengan perbuatan menyalahi undang-undang. Dengan itu pendakwaan gagal di sini untuk membuktikan elemen ketiga pertuduhan terhadap OKT.
- E

Elemen Keempat Pertuduhan

- F [50] Oleh kerana ketiadaan keterangan langsung membuktikan OKT menyebabkan kematian ke atas abangnya sendiri iaitu si mati jadi mana mungkin di sini pihak pendakwaan dapat menunjukkan beliau mempunyai niat atau motif untuk melakukan pembunuhan ke atas si mati. Cuma pegawai penyiasat (SP8), itu pun hasil siasatan dan bukannya dilihatnya sendiri, menyatakan si mati dan SP7 yang
- G mula-mula sampai di tempat kejadian membawa senjata kuku kambing (eks. P9(A)) dan tukul besi (eks P10(A)) untuk memecah mangga pintu rumah ibunya serta pada masa yang sama mengugut dan menakutkan adik beradiknya yang lain. Apabila kekecohan berlaku salah seorang adik beradiknya memanggil OKT yang ketika itu berniaga di Pekan Nenas lalu bergegas ke tempat kejadian tanpa membawa apa-apa senjata untuk menenangkan keadaan. SP8 semasa terus disoal balas bersetuju cubaan OKT menenangkan keadaan ketika itu tidak berjaya langsung berlakunya pertengkaran dan pergelutan di mana OKT cuba mempertahankan diri maka berlakulah kecederaan secara spontan ke atas si mati. Malahan SP8 juga bersetuju OKT langsung tidak mempunyai niat atau motif untuk membunuh abang kandungnya sendiri iaitu si
- I

mati. Oleh yang demikian keterangan SP8 ini adalah lebih konsisten dengan ketidakbersalahan OKT tanpa niat atau motif kesalahan di bawah pertuduhan membunuh. Oleh itu mahkamah berpuas hati dengan keterangan sebegini pendakwaan juga gagal mengetengahkan apa-apa bukti adanya elemen keempat pertuduhan ini untuk mengaitkan OKT dengan niat atau motif kesalahan.

A

B

Keputusan

[51] Setelah mahkamah menilai secara maksimanya keseluruhan keterangan di peringkat ini maka adalah diputuskan pendakwaan gagal mengemukakan cukup bukti yang kredible memenuhi kehendak elemen ketiga dan keempat pertuduhan di bawah s. 302 Kanun Keseksaan untuk membangkitkan satu kes *prima facie* terhadap OKT.

C

[52] Atas alasan tersebut mahkamah merasakan adalah tidak selamat dan bersedia untuk memanggil OKT membela diri dan seterusnya mensabitkan kesalahannya jika beliau mendiamkan diri kelak.

D

[53] Dengan itu mahkamah memerintahkan agar OKT dibebaskan dan lepaskan dari pertuduhan.

E

F

G

H

I